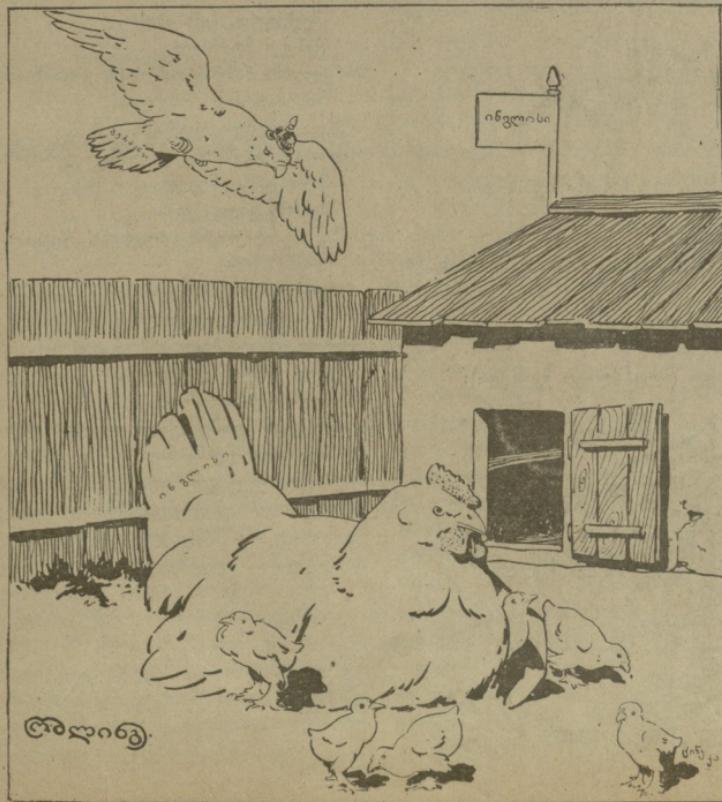


ఉమంగిస్త. శ్వర్ణాల్మా
శాఖామాట్లా



ԵՇԹԱԿՈ ՕՎՈՆԵԼ!

ეშვაკი ოცნის,
ეშვაკი ხარხარებს!
დალახვროს გამჩენა, ნერა რა ახარებს?

ଓଲ୍ପର୍ବତ ଶୁଭର୍ବାଣି
ମିଥ୍ୟତା ଦ୍ୱାଗବିନ୍ଦି;
ସେଇ ଉପିଃ ସାମନ୍ତକ୍ଷେ ଦ୍ୱାଗମ୍ଭବ ଅଗ୍ରବିନ୍ଦି?
ସେଇ ଉପିଃ ନିର୍ଜନବା
ମିଥ୍ୟମ କୌଣ୍ଡ ଦାମଲା,
ନିର୍ଜନବା ମନୀକିନ୍ଦ ଦାର୍ଶକାଳୀନତା ଅମାଲା
ଏ ଓହ ସମ୍ବାଦକୁ
ଜ୍ଞାନକ୍ଷେତ୍ର ଉପରିର୍ବତ,
ଅମାରମ ଉପରିନିବି, ଅମିତିନ୍ଦିନ ବାହୀନାରୂପି!

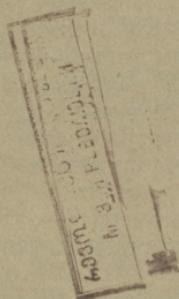
՚Եցեցկառութ, ի՞ցին օծլու,
 ՚Վեճուցի Ցըուրանու,
 ՚Նու Կրնուս Նաշհանութան մուռն գագամինուալու.
 ՚Նու Տահրուց, ոմելու,
 ՚Ա Կրյմուն Ըպէրաւ
 ՚Եղանութացն ցանձմանիցից Ծայրութ Ըստահրաւ.
 ՚Մուտքամին ին ցըւլու,
 ՚Ցըմուն Ցոլուց ցըսա
 ՚Ա Կրյած Ուղարկուն Կիշուրջին Շնչացաս.

՚Եց հզբեցնուր ხար, ոյ սեցացնոտ մուսլո՞յ
մայքնոմք, հաս ո՞րպա՞
՚Եց ուցու սամոն,
հռոմ հզբեցն ըսլով, թագահրովով, մողումոն մուսմո՞սէ!»

მან თვალი ამავლო,
აძხედა, დამხედა
და შემტევ მომიუკა (არც ძლიერ მკვებელა):

ვოქეი, — ესე კაბუკი,
 აქ ცრემლად ქცეული
 იჯნური იქნება მთად გამოქცეული...
 ბედს ოიისას დასტირის,
 ბედს მუხანთურის
 და ფრეკვენს მლაშე წყალს თვალთაგან ნაწურას.
 შევკოთხე: — გონა ხარ?
 მსურს მეტა ვუციდე,
 კრემს ვისოდის დაუტრუქვებ, ვისათვის იწოდე ..
 — ნე თუ შენც ველირ მცნობ?
 (შევენისა ჩისაინ მე)

ଶେରପାଶିନ କୁଣ୍ଡଳୀ, ମାତା ପାରତା ଶାଙ୍କଳୀ...
 ଶିଖଦୂରା ଅମ୍ବେଲ୍‌ଟାମ
 ମିତ ଶୁଣି ଶ୍ଵେତ-ଶ୍ଵେତ
 ଏବଂ ଶ୍ଵେତପାରୀ ଗୁଣ୍ଠଳ ଶ୍ଵେତା-ଶ୍ଵେତାଲୀ.



ეჭმა კი.

ჰეროპლანით მოგზაურობა.

(უმაგობლო ტელეგრაფით განმოცემელი მოხსენება).

„Տաղապ ար ոցոս, զալլա Տէջոնես,
քարցուս մամալուսացան“.

დავით სარლალი.

დიდო ეშვაკო, მათისახოვანი იღეს საქართველოს უზრუნველყოფის უკანასკნელიათ ეთნოგრაფიულ და თავის დიდებულ სარდალს, სიტყვაკამატულობის მოელვარე გარსკვლივებს, სათაყვანო მოსახლეობის კითხვით (ამ გვერბობით) და „მოგონებათ“ ავტორების მიერ სპარსებრი უდრიოვოთ გაძინების მცუდაროւნი ეკაინს—მაშინ ერთომ, კეთილი წარსულის მქონები, ხოლო ამჟამამა შრაბიდან გადაეყენებულმა, და ინგენიერულ საზოგადო მოელვაშემ სხვათაშორისის შესახვები ეკაინს ურცი ცხელას: „ხედავი შენგა სიკეთების გამოყენითი საქართველო... კარი დიდი ცეკვლით და მხოლოდ შრაბიდა გვკლიონა!“

ამ სიტყვებმა, სწორეთ, ბრაზი მომგვარა!..

ରୁଗ୍ବୋକ୍ତି? ଏହା, ରୁଗ୍ବୋକ୍ତ ବାଦେଇବା ସାଜାରିତ ଓ
ପ୍ରେରଣାରୁ ସିରୁଶ୍ଵରୀ ବାନ୍ଧବଦେଖାବା!.. ତାତକୀଳେ, ଆଜି ବା
ମେଲୁଳେ, କ୍ଷେତ୍ରବାନ୍ଧବ ଯୁଗଟି? ବାକ୍ୟାନ୍ତରେଣୁଳେ କ୍ଷେତ୍ର
ବାନ୍ଧବ ବାଦ ଯୁଗଟି ଏହି ଉର୍ଦ୍ଦୁକୁ କାଞ୍ଚକାନ୍ତିରେ ମେଲୁଳିବା
ଲାଗି? ତାହା କ୍ଷେତ୍ରବାନ୍ଧବ ଏହି-ଏହିଲୋକରୁମା କ୍ଷେତ୍ର
ମିଳାଯାଇଥାଏଇବା

ლი ი შტაბი (ამის უფლება მას კარგი ხანია და—
კარგა) — შეი რათ არ განუმარტე, რომელიც უკავებდა
დასტურება, რომ შტაბი არსებობს, ა გრძელებული
ბაა — რომაც იძურათ რომა ვსოდეთ, იგი „განსა-
ხილებული სახიერებაა“, ხოლო იგი უზილავია,
ფარულათ მომქედა და მისი შემაღლებელი ერთეულ-
ები საერთო საქმისთვის განცალკევებულათ ეწევიან
საერთო საქმეს-თქვენი!.

მაპატევე კალინერბაძე, მაგრამ საყვედლურის ლირ-
სი ხარ! განა ჩევნი შრაბი დასაჭრებელოა? აფესუს! მართალია, ხანდახან ლაშქარი ბორბიკობს, თორებ-
ჩევნი შრაბი! სამამაცო საქმეებს სჩალის ხოლოშ; კმარა მეტინირული მორცებობა!..

მომგებულია დიდო ეშმაკო, ჟენტივის შუდაბ
კონფიდიციალურ პოსტნენათა მოწყვერა უშავოთ-
ლო ტელეგრაფით; დე, ჯოჯოხეთისა რარ-
ტაროსმა იგი შემოკლის, გამოსტოვოს ზოგი აღ-
გილები, ინგოს რამდენიმე სტრიქონი საუჩილეთ,
ხოლო ამის მიუხედავათ, გამოკვეყნდეს ეს და ამი
შემდგომათ მოწყვერილი მოსხენებანი!.. ასე ჯოუ-
ბებს: ნაკლები კორი იწება...

ଶେରପ ପିଲା : ମନୀ ଉଠିଲେ ଅଳ୍ପକାଳରେ ମୁହଁରିଲେ
ତା, ମୁହଁରିଗାତ ଏହି ମନୋନାନାର୍ଥକବ୍ଦୀ ମେଘରୀ ଗାନ୍ଧାରାଲୀ
ସ୍ଵପ୍ନ ପ୍ରାଣ, ନାହିଁ ମନ୍ଦିରଶିଖର (ରାଜ ନିର୍ବନ୍ଦୀଙ୍କ ଗାନ୍ଧାର-
ନଗବାଟି) ଲାକ୍ଷ୍ମୀଲମ୍ବିତୀପ୍ରକାଶ ଶେରିଲେ ଏହିତ,
ମନୀରୁମାତ୍ର ଶାସ୍ତ୍ରୀୟ
ଶେରି ନିର୍ବଳିପାତ୍ରରୁଥାର ଶେରିପାତ୍ରାଙ୍କ- ପଞ୍ଚଲ୍ଲଦା ଶେରିନାଳ,
ଏହି ଶେରିନାଳ ପ୍ରାଣରୁ ଶେରିପାତ୍ରାଙ୍କ : ଲାକ୍ଷ୍ମୀଲମ୍ବିତ ମନୋନାନାର୍ଥକବ୍ଦୀ
କାର୍ଯ୍ୟକାର୍ଯ୍ୟ ଦିନିକବ୍ୟାପ୍ତି, - ଉନ୍ଦରିଲୋକ ଶ୍ରୀରୂପ,
ଏହିତେ ଶେରିନାଳ ମନୀରୁ ମେଘର ଗାନ୍ଧାରାଲୀ, ଶେରିନାଳିଶ୍ଵର,
ତ୍ୟାଗିତମନ୍ଦିରପୁରୀ ଯମନାଶକୀଯିତା ଏବଂ ଶ୍ରୀରୂପରକ୍ଷକ ଶେରି
କାର୍ଯ୍ୟବ୍ୟାପ୍ତି ଶେରିନାଳାନି ଶେରିନାଳିନ୍ଦ, ଶେରିନାଳିନ୍ଦ,
ଶେରିନାଳାନି ଶେରିନାଳାନି ପାତ୍ର, ନାହିଁ ଏହାବେଳୀ ଏହି ଶେରିନାଳାନି
ଦା ଏହିକବ୍ଦୀ ପାତ୍ରରୁ, ବେଳୀଶେରିନାଳାନି ପାତ୍ର ଗାନ୍ଧାରାଲୀ
ପାତ୍ରରୁ ଏବଂ ଏହିକବ୍ଦୀ ମନୋନାନାର୍ଥକବ୍ଦୀଙ୍କ ବାହୀନାମରାବଳୀ.

მილებულია. ჰაეროპლანს რაიმე სახელწოდება

უნდა ქონდეს. უნდა ებოძოს ამა ჰევეუნის ღირსშე-
სანიშნავ პირთა სახელი მის პატავსაკუმლათ.

მე-კი, რასაკეირულო, ან გამიტირდა ჩევრში
მიგვარეთა აღმოჩენა, რალინ კარგათ იყო რა ლე-
გიონი გვყავს „დიდ მოლვაშეთა“, მაგრამ საქმე ის
არის, რომ ჰაეროპლანის კონსტრუქცია რითმე
უნდა შეესაბამებოდეს, რითმე უნდა წაგვდეს,
როგორმე თავის თვისებებით უნდა ენათხსავებო-
დეს მის ხასიათს, ვისიც სისტემი ჰაეროპლანის მიე-
ნიშვნა. მაგალითად, ვეემერთო, მძღვან ჰაერო-
პლანის რესუსტოზ ილია მურიშეცი „ერთგადა,
გერმანიაში - ცეცხლინი“. ხოლო კოსტისა და
სწრაფ ჰაეროპლანს, სახტი იყენელობისას - საფრან-
გეთში „მერკურის“ ან „არწივს“ არქევდენ ხოლ-
მე და სხ.

მოლაყულაყე, აქინებნებული, მხმარეული აგებულია რომ ქმნილი „მისიონერ მელქისედეკის“ ან „ნამოურავილ პლტონის“ სახელს მოვცულონილი. აწინიშნებული, „შეზარებული, აზღიანებულ-მტორალუ ხასიათისა რომ გამომდაიყო ფირცხალავის“ დაგარემული. ბორძევი რომ სკოლნიდა, ეგრეთ წოდებული „ჩეისტიქივისტე“-ი რომ სკოლიდა, აქეთ-იქთ შეგროლება რომ იყოს მისი თვისება, „გომართლელის“ მისცემდი სახელათ. ეს უკველვა ვე კარგი.

ଶ୍ରୀବାନ୍ଦିନୀଙ୍କ ମୁଦ୍ରାଗର୍ଭ ହେଲା ଓ ତାଙ୍କୁ କୋର୍ପ୍ସଲୋକ ହାତୀ
ମୋଟଗୁଣିଲ ଉଚ୍ଚିଶଦରୀ ମୁଖ୍ୟ ପରିଷକ୍ଷିତି ଉନ୍ନାନିଲ
ମୁଦ୍ରାବାନ୍ଦିନୀଙ୍କ ଗୁଣିଲିବେ ଶ୍ରୀବାନ୍ଦିନୀଙ୍କରେ କିମ୍ବା
ମହିମାନଙ୍କରେ?—ଶ୍ରୀନୀ ବ୍ୟାକା, ଜୟନ୍ତୀକେତୀବେ ଶ୍ରୀ
ବ୍ୟାକା!

ამგვარად შეკსაიტრდი, ოდეს თბილი შეჩაღდა. ერთხანს ვიცადე: ვიფუძნე შეიძლება გახდეს სის-ტალი და შეცსაძლო უპასპორტოთ საღმე თავისი მიმალუ მეტეი. მრავალა, რომ ომს დაწყებას ესმის წარმოსადგენი იყალ ეშვეათაღმი შეღავათის მინიჭება, იმის უნარი ხოს კუვალეზე უფრო საკირინი არიან ომს წირმებისთვის ლაშქრონ და შტაბითურთ. თანაც ის ქალაქს; სად მე მეონდა მუდმივი საკუ-
პარო სხვაზე შეუყვალს და ვიუიქდა: იქ ასე-
ცულ სულთანშემთხავ წესებსაც იღნავ მანც შეუ-
ლოან მეტეი. მეონდა ამის საბორთი, რადგან ცნ-
მით ვაცი: მოკავშირე სახელმწიფოებრ არავ თუ
წისები შეკეთოს-წარმოიდინო, ეშვეაქმი მო-
წიეს სახელმწიფოთა საქმეების მართვა გამგობაში
და ამა რა ჩემი ბრულია, თუ ამგვარ უტყუარ
გარემოებათა გულუბრუვილ შემწეს, მოლოდინი
საშინაო გამოცემულა.

მეტი გზა არ დამჩრია: შენი დავალება: დელ-მიწის ერთი ნაწილის დაზევება უნდა შექმნაულებია; ოხორ დედამწიფებეკი არ გმიჩერეს და მოვა-ჯებ პატიოლის, მოკეულტბლე „ზილოფოვან ფუნ-ნერგებით“ მოცულს ერთგულსა და თავისუფალ ცისაყენ. საუცხოვან რამ იმის, თვალწარმატე სა-ნახობადა! აქ არავინ არ გმიტებეს: არც პასპორტის სკირი, რა კი გსურს ჭავითხავა, დასწერ; ხარ ყო-ჩარა, მშეგითა და ლაღარ. არც დრომა, არც ბევრა; გაშორებული ხარ წესირების დაწყელით, „საზოგადო დამგებულე“, ხალიტერატურული დღიძები, რალითი, ტანჯი, კრენის, საკეთოლი, სა-სხელილის ღვრა-უნითების მხოლოდ მოვალება! საუ-ცხოვან თანაც სარ-ულ უშიშრობას განიციო, რაც გსურს მას ჩაიდგნ. აი მაგალითისთვის: ოდეს მიწებ ავტორიდ და ზეცას შექსტოპე, ოდეს ქალაქის კუ-ება, შექვერტლულ „მაშველ ბუბრებს“ გაუსწორილ ჭერიაში მდგომ „გორილოვონის“ თითო დავგმუქდ და თანაც გულიოჯერებული ლაშაიანათ შეგვინუ-კოდეც დაწერებული. მას ერთთა ერთა სშაოლება-

ღა ღარება და მიმართა კადეც—გაიცინა და თავი
გაიქნია: „აი გიდი“-ო!

სერ-ჯორჯი
(დასასრული იქნება).



602240

(o) 250

„...ამაყი შიმშილობის დროსაც უნდა იყო“..
გამ. „სამშიბოონ“.

ଶ୍ରୀକାଳାଙ୍କିନୀ: ବୁଦ୍ଧାପାତ୍ର, ମହାଶ୍ରୀପ
କ୍ଷେତ୍ରକ୍ଷରଣଦଲ ତୁରନ୍ତରେ ଯାତ୍ରା ମନୋଦାର,
ଶ୍ରୀକାଳାଙ୍କିନୀଙ୍କ ତୁରନ୍ତରେ, ମୁଖ୍ୟି ରାମ ଏଥି
ଯୋଗକ୍ଷେତ୍ର ଉନ୍ନତି କରିବାରେ।

ଏ ଲୋକଙ୍କ ମିଳିବା ନାହାଁ,
ପ୍ରମିଳ, ଲୋକରୁଣିତ ଗଢାଇବ୍ରାହୀ,
ଦ୍ୱାଦୁଷିତା କିମ୍ବାପ. ଦେଶକ୍ଷେତ୍ର ଯାହାତା,
ଏ ଏକାନ୍ତ ଜୀବ ନାହିଁ ଲୋକପା—
ପ୍ରମାଦାରୀ ବାର, କିମ୍ବା ଶ୍ରୀମାର୍କିଣ୍ପିତ୍ତ,
ଏହି କ୍ଷେତ୍ରପଥରୀ ଭାଗମିଳିବା କମିଲିଛି.

ସମ୍ରାଟିକୁ କି, ହାତରେ ଲାଗିଥିବା ଦେଖିବା
ଏହି ଶବ୍ଦରେ ପାଇଁ ଏହା ମୁଣ୍ଡରାଜୁରେ,
ଦୁଇଟିକୁ କୋଣ ଦେଖିବା ଦେଖିବା
ଦା କାହାରାକାଂ ନିଁ କାହାରାକାଂ;

— „შენ თუ გაძინი სულ სხვა საქმეა,
მე კი, ეს არის დაფუწყევ ქამა!...
წარმოასოთვა მან და კალაიდ ვანაგრძო,
თან მატაც უფრო გათოამანა.

და რაც სუფრაზე სურსათი ეშვო,
აღარ დასტოვა აღარაფერი,
თუმცა მასპინძელს, ამის მოწმეს,
გული გაუსქდა, ეყვალი ფერი.

შემდეგ ლოგინიც სტუმარია ძუღწა
იქვე ცეცხლის პირს გააშლევინა:
ზამთრის სიცივე მოიკიშება,
(ვითომის თბილს ადგილს სურდა ეძნია).

မျှော်စဲ ကဲ လာနာ ဒါကဲ့ ဝေးခုံပဲလွှာ၊
မောက်အား စုံဖြတ်ကဲ့ ဒေဝင်နာဆောင်၊
တိတေသနအဲ ထိန္ဒာ၊ စိုးချုပ်လွှာ၊
ကျော်ဆီ စိုင်းရော် နိမော်ဖွား သားရတဲ့...

ମାଲ୍ଯ ଶ୍ରୀମାରାମ, ହୁଣାରୁ ଧରିବ ଦୀପିଥି,
ଅଶ୍ଵା ଶ୍ରୀରାମଙ୍କ, ତାନ ବେଳେ ତୁଗଲ୍ପବୁ:
ବେଳେଶିଥେ ମନ୍ଦରାଜ ଏହିବ ମନ୍ତ୍ରିମ୍ଭେ
ମହାବିନ୍ଦ୍ରିଲୁ ଉପରେ ତା ପୂର୍ବପାତାଳିବୁ,

დიღი ლოდინის შემდეგ, ხედავს ის,
რომ თ ძუნწი საწოლით სდგრა,
აანთო ცუცხლი და სიფრონილითა
იწყო თავისითვის გაზშმის მზაობა:

კვერი ჩააკრა ცხელ ნიღვერდალში,
თან ცეცხლიც შემდევ მან ჩაანერა
და კერის პირათ ჩამოჯდა ფრთხილად
მხარეს. სადაც ოთხორი ბზიოთა.

ശ്രീകൃഷ്ണന്മാരുടെ വിജയം പ്രാബല്യം

နေပတ်များ အမြတ် အမြတ် ဖြစ်ပါသည်။

ପ୍ରକାଶକ ପ୍ରକାଶକର ମୁଦ୍ରଣକ୍ଷତିର କୁଳା
ଲାଭରେ ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିବାକୁ ଆପଣଙ୍କ ପରିଚାରକ

ପ୍ରକାଶ ପ୍ରକାଶନ କେନ୍ଦ୍ର ପ୍ରକାଶନ
ଏ ପ୍ରକାଶ ପ୍ରକାଶନ କେନ୍ଦ୍ର ପ୍ରକାଶନ

ପ୍ରକାଶ ପାତାରେ ପାତାରେ ପାତାରେ ପାତାରେ ପାତାରେ

၁၅ မာဆေးကျော် ပြည့်စုတေသန စာရွက်လောက်,

ესე ყავარჯებს დავლო ხელი

ପ୍ରତିକାଳର ମହାନ୍ତରରେ ଏହାର ଅଧିକାରୀ ହେଲାମାତ୍ର ଏହାର ପରିବାରରେ ଏହାର ପରିବାରରେ

ରୁସିବା, ବ୍ୟକ୍ତି, ଏବେ ଶାଖାଗ୍ରେଣ୍ଡିଙ୍କିର୍ଦ୍ଦିଃ

ଓ সি ক্লায়েডিনা খুরগঢ়ে শেলি ছে
অদুস্বাদ মুক্তিৰ মনুষৰ উদ্বেগে,
বান্দাৰ বালু রেড়ে পুৰুষৰ
নিম্নলোক প্ৰেৰণীৰ গভীৰতী

დიდხანსა ჰქექა მან ნალვერდალი

სწყენია, არამედ არც სტკენია, რადგანაც ის ფიქ-
რობს შრომის ფასი უშრომლად აღლოს.

— ଏହି ଦ୍ୱାରା କ୍ଷେତ୍ରାଳ୍ପଦି ମନ୍ତ୍ରୀଙ୍କ ନାନ କରିଲୁଗେ
ଲୋକ ସାହେବୀଙ୍କୁ, ଲକ୍ଷ୍ମୀଲୁଙ୍କୁ ମିଳିବା ହେଲା ବ୍ୟାପକ କ୍ଷେତ୍ରାଳ୍ପଦି
କ୍ଷେତ୍ରାଳ୍ପଦି କାହିଁଙ୍କୁ ଦେଖିଲୁଗାଯାଇଲୁଗା ହେବାରୁ କାହାରୁ କାହାରୁ
କାହାରୁକୁ ଏହିଲାଲ୍ଲା ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତଗ୍ରୂହରୀଙ୍କ ହୃଦୟରୁ
ଦେଖିଲୁଗା ଓ ତାଙ୍କୁ କ୍ଷେତ୍ରାଳ୍ପଦି ଅମିଲ ଓ ମନ୍ତ୍ରୀଙ୍କରିତ ଶ୍ରୀଜୀ
କ୍ଷେତ୍ରାଳ୍ପଦିଙ୍କୁ.

— ბ-ნ ა. კინიგური თანახმა არჩევულ
იქნენი, ყოველივე საზოგადოებრივი გამგეობის ან
სარეციტო კომისიის წევრია, იმ მოსაზრებით, რომ
არსაღ არ იმუშაოს და თავიც იმით იმართოს
რომ ის საქმეებით დატორიზოს.

— ბ-ნი პავლე მდინარი ერთხმა იქნა არჩეული ქუთაისის ღონიშობრივ საზოგადოების გამგების წევრად, რაც იმის შობასწავლებრივა, რომ ქუთაისის ქალაქის გამგების წევრადაც ერთ ხშირ იქნება არჩეული.

სოფ. გარდუოფი. ჩვენს აღტაცებას სამზღვა-
რი არა აქვთ.. გასამუშაოს სისტრატეგით მიღივიღი-
ნინ: აღლოლოგიკო მომზადებულოთა საზოგადოების
მაღალი ქადაგი დიდის ზემოთ გასწავა უსამღვმელ მო-
ტიალე ქალ-გაფთა კლუბი. საქაფ იძრგათ მიღინ.
ჯერ-ჯერობით უშორდებულია წარდა. კლუბის წევ-
რებად მიიღებან მხოლოდ ის პირი, რომელიც
უშამბენევად არიან დამლოყნებული უახრი ღრუ-
პ-ლოგიკურში განახლების წილი. კორების უ-
სტანგ-გაფრიკულებაში ახლო მომვალში აირჩიება
კლუბის მმართველობა-დასახლისებას. უშეველია, არ-
ჩენებებზე დიდი უშესა-უშმოხლა იქნება. უდევს
დაუყონებლივ გაცნობება.

କୋଣବିନ୍ଦୁ.

ათი მცნება.

မြန်မာရွေ့ကုန် ၁၁၇၈ ပုံစံရှင်ရွေ့ဝါဒ၊ ၂၂၃၅ ခုနှစ်တွင်ရွေ့ခဲ့ပါ။ *)

1. მე ვარ კონცერტის ული დუქანი, სავაჭრო
სახლით შენა, და არა იყვნენ შენდა სახლით სავაჭ-
რონი უცხონი, ჩემსა გარეშე.

*) „თანამდებოროვ პრინც“ 17 მისის №-შიცა არს მოკარგი ასეთივე ადა მუქნადა. უნდა მიაგენირონ, რომ მეტად უძველესი დაზიანი იყო გვანვინძოს ამ მუქნების მასშია და ერთ-ერთ გვანვინძოს და ლოკუმინისთვის არსებობს სხვაგვილის ერთ. ამასთან პარტული მუქნებულ განხილულ არ უ უზრუნველყოფის ადა მუქნების და უდიდეს ადა მისასჩვენებელ დასაღილო შეკვეთ გვათავსებ ამ ად მუქნებას „შემოქავს მარაგაში“ ამ რუსენის გვითხველებისათვეს. რომ ტექსტის წამ და დოროშე სრულდებოდა „შემოქავს მარაგაში“ ამასთან დასაღილო შეკვეთის სათავარის, ამას მკონტაკლი დანიშნულების სრულდებოდა. გვანვინძოს სკელელის მუქნების არ უზრუნველყოფისათვეს. რომ ტექსტის წამ და დოროშე სრულდებოდა „შემოქავს მარაგაში“ ამასთან დასაღილო შეკვეთის სათავარის, ამას მკონტაკლი დანიშნულების სრულდებოდა. გვანვინძოს სკელელის მუქნების არ უზრუნველყოფისათვეს. რომ ტექსტის წამ და დოროშე სრულდებოდა „შემოქავს მარაგაში“ ამასთან დასაღილო შეკვეთის სათავარის, ამას მკონტაკლი დანიშნულების სრულდებოდა. მისთვის შეკვეთის ერთ ადა მუქნების და ლოკუმინის ასეთი ასწავლა გამომრიცხდა.

2. ଏହା କେମିନ୍ଦ୍ର ତାଙ୍ଗିରୁ ଶେରିଲୁଙ୍କ ପଣ୍ଡିତଙ୍କ ପଦକରଣରେ
ଶାଙ୍କାଶ୍ଵର ବିଶ୍ୱାସିତ ଶିଳ୍ପି ପରିଚୟ ପାଇଲୁଛାନ୍ତି ଯାଥିରେ
ମୁଖ୍ୟମାଁ ପରିଚୟ ପାଇଲୁଛାନ୍ତି ଯାଥିରେ ମହା ପରିଚୟ ପାଇଲୁଛାନ୍ତି
ଏହା କେମିନ୍ଦ୍ର ତାଙ୍ଗିରୁ ଶେରିଲୁଙ୍କ ପଣ୍ଡିତଙ୍କ ପଦକରଣରେ
ଶାଙ୍କାଶ୍ଵର ବିଶ୍ୱାସିତ ଶିଳ୍ପି ପରିଚୟ ପାଇଲୁଛାନ୍ତି ଯାଥିରେ
ମୁଖ୍ୟମାଁ ପରିଚୟ ପାଇଲୁଛାନ୍ତି ଯାଥିରେ ମହା ପରିଚୟ ପାଇଲୁଛାନ୍ତି
ଏହା କେମିନ୍ଦ୍ର ତାଙ୍ଗିରୁ ଶେରିଲୁଙ୍କ ପଣ୍ଡିତଙ୍କ ପଦକରଣରେ
ଶାଙ୍କାଶ୍ଵର ବିଶ୍ୱାସିତ ଶିଳ୍ପି ପରିଚୟ ପାଇଲୁଛାନ୍ତି ଯାଥିରେ
ମୁଖ୍ୟମାଁ ପରିଚୟ ପାଇଲୁଛାନ୍ତି ଯାଥିରେ ମହା ପରିଚୟ ପାଇଲୁଛାନ୍ତି

3. არა მოილო სახელი კოოპერატივისა შენისა
ამაონსა ზედა.

4. მოისხენე დღე იგი კოოპერატული დექ-
ნისა შესახებ კრებისა და წმიდა ჟევ იგი, კრების
დან კრებამდე ვარირამდე კოოპერატურისა ზენა
ნაღლზე და იყიდედე მას ზენა ყოველივე საქონელ-
სა, შენდა საჭიროს, ხოლო დღე იგი კრების მთა-
ხმარე კოოპერატურისა ზენისა შესახებ მსჯლობისა,
მისი არსებობის განმტკიცებასა და გაძლიერებასა.

6. օրո հայլու յոռքընարոց Ցեն, օրամյջ
ելու Ցըսիսը մու Նրդա-ցանցուտարյթասա.

7. ዓላ በሰነድቸው ምጠመቅራልኩንግሥት ሆኖና ቅዱል,
ይ. ዓ. ዓላ ይጤናል ማሻሻል ምጠመቅራልኩንግሥት ሆኖና
በ ሰነድቸው ዓላ ሚስክርአንስ መከተልና ተረጋግጧል.

8. არა იპარო, ე. ი. არა ინისიო კოოპერა-
ტივსა შინა შენსა.

9. არა გული გითქმიდეს კოოპერატივისა შენისათვის წამებითა ცურულთა, ე. ი., არა თუ თეთრი არ ავტოლებლე კოოპერატივისა შენისა შესახებ ცულდა და ყალბა ცნობებსა, არამედ სხევებს კონინაალტლებებით სახეთი მოქმედებისათვის.

ონისიმე.

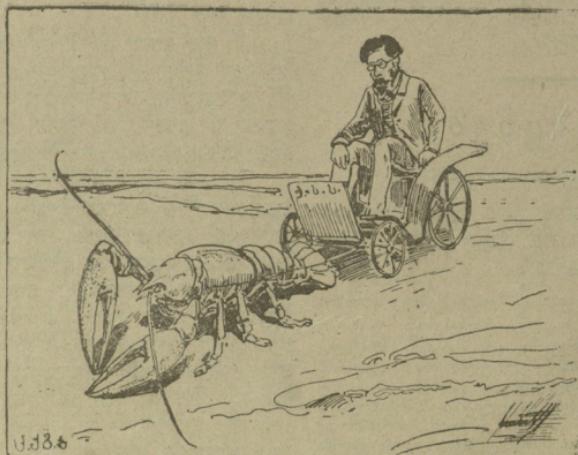
თბილის პოლიტიკური და სუმულების მიღებაში აღმართ სამულიდ მოსხის ლინით დაგრძელდა ამავე კრიტიკა.



ტე. ქ. ქ.

დოთი. ერთი შეხედულ, ეს ღვინო თოხმიცი წლისაა და ისე უცნაზულია, რომ ერთი თეთრი იმ ურევია.

ჩვენებული ხაჭიანობა.

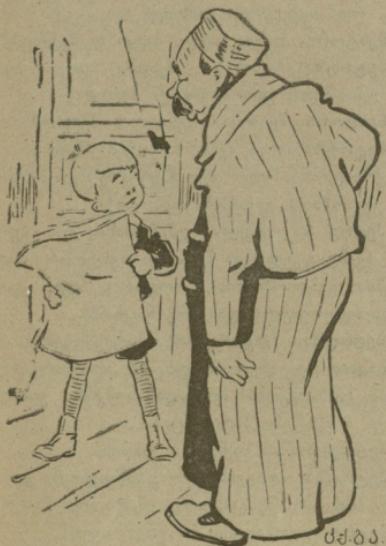


გარეული ინტელიგენტი მიისწავლის დარბეულ, აწილებულ და დაშვეულ-დაზიალებულ მოძრეთა საშეელად.



ქართველი იდეალისტი. დაცურებული ერთი წე-
რილი.
— დაცურებული მესამე:
— ! დაცურებული მეოთხე:
დაცურებული კიდევ დაცურებული, კიდევ და კიდევ
დაცურებული, მაგრამ ესრასა გავს? — არავინაც არ იძერის!

ცნობის მოყვარე.



მა. ბ. პ.

შ ა რ ა დ ა რ ი ა რ ე ბ უ ლ ი

თიხის ბრტყელი ნაცვლია,
ნაზღლი და გამომტხვარი,
ჯერ მხეზე განაშრობი,
მეტე ცუცხლში გამომწვარი.

ფეჩ-ბუცრების საშენია
და სახლების ასაგები...
რაღა ქარაგმები უწდა?
მგონი არის გასაგები!

— მო და თავი ჩამოსჭრით
და ბოლოზე დასკვენით.
საქართველოს ნაწილია.
სოქვით, რომელი, თუ ახლენით?

ონისიმე.

ჩემის აზრით!

(გაგონიალი)

ერთი თავ-გასული ნოქარი მეტობლის ქოჩა-
ნას მიაღდა. უბროვა დრო იყო.

ალაყაფის კარების დარჯები, ციფი ვარი სტკ-ცა.

— ბარონისაგან სისტემა აღყრდალული ჩაქას
ასეთ დროს მიღებამ.

— ეს ეგრეთ, მაგრამ მე კრ სხვა ვაჩია —
მიუვა მედგარმა ნოქარმა.

— კრიც გინდა იყავი და მე-კა არ შეგი ჟე-
ბო განიმეორა დარაჯება.

გაიმართა ბრძოლა.

ნოქარი, შედარებით ლონიერი გამოდგა და
რიგზეც მიბეგვა თავ-ხედი დარაჯები.

დილა აღრიან გასისლიანებულმა დარაჯებ
თავის ბატონს შესწილა და ყველაფერი დაწერი-
ლებით უმშო. სხივთვა ნოქრის პასუხის გე-აში
შიცემის.

გავიდა კარგა ხანი. ერთ შევენიერ დღეს უვარ
პლატონოვიჩისა (ასე ერქვა ნოქრის ასოს) პრ კი-
ციის შედამხედველი ესტუმრა. რაღაც „დელი-ია“
ხელში. კარგანანს ისუბრეული. ჩის მითმევეთ ვებ-
დეგ ჰედამხედველი ზრდილობიანათ გამოიწვია და
გაუდგა თავის გზის.

ივან პლატონოვიჩა სწრაფულ მიიხმო ნოუ-რი
თავის კაბინეტში.

ეს რაები ჩაგიდენა გაბრიელა. დარაჯები კუ-

ଶ୍ରୀକୃତ୍ସୁ. (ଦାସଗାନ୍ଧୀପାତା) ହିମତାଙ୍କ ଲା ଗନ୍ଧାତ, ଏଣ୍ଟିକିମ୍ବା!

ქარებით მა გარეულმა საზოგადოებაშ უკვე დადგინა ჩემი ნიჭი და სასკენო მოღვაწეობის აღსანიშვნით სურს გამიმართოს იუბილე მობავაშ უძმიდომაზე.

ნესტორი. ჩინგ-ულ დროისავის განუშრახავთ,
მართლო მოგასხენოთ. შემოღობა ერთი საკუთხესი
დროთვანია მოყლს წელისადმი. ნამჟა-ლი საქეო-
ფა დრო. სწორეთ მაშინ სცდლს და გადაწყვიდის
მაჭარი, იქცება ბოჭები და იბერება რუმბები წი-
ლელი ლუნით.

ქართველ დიას ქართველ საზოგადოებას
ყოველმხრივ აწინილებული აქტს სექტის ვითა-
რება და სცდილობს რაც შეძლება კირვათ და შე-
საფრე დროს გამორთოს საცდესა წარულო ზემომ.

ଶେରୁ ମେହିରୁ ମେ ନୀ ଶେରୁଥି ଗାର ଏହି ଶେରୁଥିଲେ! ମେ ଶେରୁଥି ଶେରୁଥିଲୋକ ଓଙ୍ଗିଲାପନ ଆଜିତି କୁଣ୍ଡଳ

ଶ୍ରୀକୃତାଙ୍କ ନାମରେ ପାଦି ମନିଲାଙ୍ଘେ, ୧-୯୩-
୯୦୦୫୦, ବୁଦ୍ଧିମତ୍ତାରେ ପାଦିଲାଙ୍ଘେ ଏହି ଅନୁଷ୍ଠାନିକ
ପାଦି ଉନ୍ନିତିରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ

პეტრე. ვამაგებინეთ, რა გსურო ჩემგან?

ქეშქებიდან. ნუ დაგოზუტდებათ, მოწყალეო
ხელმიზუვე, რომ მე ცობილი არტისტი გახდავინ
და ნება ამ მიყენებ ვკინდდას კორესპონდენტებს,
რომ ჩემს შესძებ ასეთი უპილი და უშნოარსო
რეკუნინებს სტუდიას. როგორ გაბრიელ თვევნ და
შეიძირაცხა მომაყენებ მე. რომელმც შევეძნი
და განვიხილა შესტარის ლიტერატურა „პეპი“,
სუნდუკიან ცის „გაღლეტო“, პაგარისას „უზანცე
მორი“ და თოლლეტოს „სუფან მეარინის“, გოგო-
ლის „ჩერტი კარაპეტა“ და ერისთავის „ხლესტა-
კუი“. ნუ დაგოზუტდებათ, ვებაზონო, რომ ჩემი
თვეშით მასვლი თქვენითმანა რეცენზერტ ჩამოგ-
დია საგანგებლაშ. განაკუთრებით შესინ, რუს-
საც ქანიანის „დესტრინის“ ვთავშობ, მოელი-
დარბაზი მსმენელებისა ლარაუგებაშ მომყინა.

ନ୍ୟେଶ୍ବରାଳୀ. (ମିଶନ୍ସାହାର) ହୋବାର ଫ୍ରେଣ୍ଡ୍‌ଲ୍ୟୁମନିଙ୍କୁ
ତାମାଶୁଦ୍ଧତି?

ქარებეთაძე დიახ ვთამაშობ, მაგრამ სულ ახა-
ლი მიზანისათვის გადაიდო.

პეტრე. (თავისითვის) გადარეულია ვილაც ეშმა-
კა. რომელსაც ჩატარდა.

ନେତ୍ରକଣ୍ଠ, (ସାହିତ୍ୟରେ) ଶାରୁନ୍ଦିର କ୍ଷେତ୍ର, ଲୟ-
ଅଭିନନ୍ଦ କେମି ପାଇଁ ଏହା ଏବଂ ତଥାପି କି, ମେ ମଧ୍ୟକାଳୀ, ମହା-
କାଳୀ ଯନ୍ତ୍ରିତ ପରିବର୍ତ୍ତନରେ

ქერძეთადე, საქეც ის არის, რომ ნიშა, ყველა
ან ნიშა. მან არ იყის არავითობის ფართობა. კუველმხრივ ნიჭის შეუძლიან ყოველწლიურ არღვების
ანსახიერება, დიაბ სწორეთ იმიტობაც დაგემას-
ტურე სახოგაზოების ყურადღება და მაღლიერი სა-
ხოგაზოება იმიტომაც აპარებს ჩემი იუბილეს გა-
დახდას. ოქენე კი, მოწყველეო ხელშიიდე, ამის-
თან ძიების წინ ასეთი რეციტაციით დამაჯილდო-
ვთ. (ღებას გზეთის და მნენებს) რომ გემირდეთ
ოქენე, თუ რა არის ხელოვნება, დაწეუცებული
ხელ ასეთ სისულეებს არ მოსჩახვდით, მაგრამ
ოქენე და ხელოვნება ძალიან შორის შორს ხარ.

କେତେବେଳେ ମୋହିପାଲ୍ଯେ କେଲମ୍ବିଗ୍ନୀରେ, ଡ. ଶେଖରକୁମାର
ଙ୍ଗେ, ଅଜ୍ଞନ ଦାଲୀଙ୍କ ଦେଖିବା ଦାର୍ଶକଙ୍କର ଲା ହେଲା କି
କୁରା ଏଣୁ କୁମାର ଅନ୍ତରେ ଅନ୍ତରେ ଦାର୍ଶକ ଦେଖିବାରେ କିମ୍ବା
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା
(ପ୍ରାସାଦରେଥିବାରେ) ବ୍ୟାକିଲାଗି ଲଭ୍ୟକରିବାରେ, କା ଶ୍ରୀଚନ୍ଦ୍ର
ବାର ମେ! ଉଦ୍‌ବିନ୍ଦୁ ବନ୍ଦି ଦାର୍ଶକଙ୍କର ଲାଭେ ପ୍ରଶନ୍ଦି,
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ქერძებადე. აბა რა ოკვენი საქმეა ჩეცენ-
ხების წერა, როდესაც ორნავაც არ გავეგძოთ,
თუ რა არის მიმიკა, პლასტიკა უსტრიკა, გრიმიკა
რა სხვა...

ნესტორი. კეშარიტი ბძანებაა. ამა უესტიკა
და არიმავა რა მის სამიერა!

ଶ୍ରୀରାଜପାତ୍ର ମେ ଟଙ୍କାରୁ ଗୁଣିକ୍ଷେତ୍ର ଲୋକ୍ସଭେ ଗା-
ହାନିକାରିତା ଦ୍ୱାରା ଉପରୁକ୍ତାବ୍ଳେ ଦା ଧୂମିଶି ମନୋଦ୍ଵେଷ,
ତାନ୍ତ୍ରିକ ବ୍ୟାପକ ଗୋଟିଏତିକାରୀ ହେଲେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା
ସିନ୍ଧୁରୁପ କା ଏହି ଅବଧିକାରିତା ଅନିଯନ୍ତ୍ରିତ ହେଲାକି-
(ଅନ୍ତର୍ଭିତ).

პეტრე. მოწყვალეობ ხელმისფერები, გთხოვთ ნუ
მაგაზინებთ თავს, მოგაძენენ ჩემი დაწერილი არ
არის მეტე და საქართველოსა. შე არ მსურს თქვენს
წინაშე ბორობშის მოხარ.

ପେରିକ୍ଷାତଥୀ— (ଦେଖନ୍ତୁ ପେରିକ୍ଷାତଥୀ ଏହାରେ କମିଶନରେ) ଏହା
ଗ୍ରସରଟ ଲା ହେ ତକ୍ଷଣ ଗନ୍ଧିରେବତ ଲାଗିଲା. (ମିଳିବି ଲା
କ୍ଷେତ୍ରପାଇଁ ଶୈଖିରଙ୍ଗବା) ହେ ତକ୍ଷଣ ଲାଗନ୍ତିବେବତ, ତା ହୁଅ-
ଗଲିଗା ଶୈଖିରାପ୍ଯାଫା ଲାଗ୍ଯାବିନ ନିଜିଲା. (ମିଳିବି ଲାଲ
ତାପ, ଶୈଖିରାପ୍ଯାଫାବିନିଃ କୁ ଏକା କିମି ମିଳିବି କେତ୍ରିକ୍ଷା ଦିନକା?
ହେଉ ଗନ୍ଧିରେ କୁଠାରେ ଲା କ୍ଷେତ୍ରଲାକ୍ଷି. କେନ୍ଦ୍ରପାଇଁ ନାହିଁଲା
ଲେଖାରେ ମର୍ମରାବ୍ଦି) କିମାଳ ମୁହଁରାବ୍ଦାନ ହେବି ଉପରେବିଲୁଗି
ହେବାମା! (ନାହିଁଲା).

(മലബാർമ്മാ ചീഫ്)

სეული

≡ სპერმინი

ა. 6. იკანონის ლაბორატორია მოსკოვში.

თუ თქვენ

მოქნაცული ხართ ფაზიკური ან გონგებრივი შრომით, ნერვები აშლილი გაეწოდო, ეს თუ ის სნეულება გვირთ—გულს ნუ გაიღეთ სპერმინი მოგანეჭება სასურველ დაბმურებას. არ შეიძლება მას უწყოლო წამლი სნეულის როგორი აღგილობრივ ავადმყოფობისა, არა ეს არის სრული და უცნებელი რა და ეს არის სუცუბლის ქარის ცარმომშობი. იყი ჰმოქმედობის სისტემის შემცირებლობაშე, გადა- ახალისებს მას და სწრენდავს გა დაცველებულ მაკ- ნებელ ნაწილებიდან. როდესაც სნეულებისა თუ მოხუცულებლისაგან დაკავერებულ აღგილოს მოპევ- დება სპერმინი, რომელიც ჩემი ჯანსაღობას სრა- რაჯობს, მაშინიც წყების ნაყოფის მოქმედებას და ინგრებულ უჯრედების გადასხახოსებაზე, აწვ- დის მას ახალს სისტემს, ახალს ძალის, და სნეულე- ბის წინააღმდეგ საბრძოლველ საშუალებას ვა- ტებს. ექიმებმა უჯრედით უბარი წმიანია: სიმერიტ გმირ- წვერო ულოკობისა, სისლ ნაკლებობისა (ან გიიი), შძებე ავადმყარების შემცვევ ნერვების აშლისა, და- ქნაცულობისა და სექსობრივ ულავვებისა, დაპალ კუბისა და ჩუკუნების შედევრას, სიგადაზისა, სი- დამბლისა, სექსობრივი სისტემისა, წყალმარისა, გულის სნეულებისა, შაგრის ავადმყოფობისა, ქა- რებისა, ნიკრისის ქარებისა. ექიმებმისა და ავად- მყოფთა აზრი სპერმინის თაობაზე უცასოთ ეგ- ზავნებათ.

მოთხოვთ კერძო უელა აფთიაქებას და სააფთიაქ გალიებში, ფასი—1 ულაკონი—2 მან. + 10 კა. ფასადებით ვეზანით ღირებულების 1/3 მიღმისის, შეიძლება ფოსტი მარკებითაც. მთავრი საშუალი პროგრამა. ასელეციის აფთიაქში, ოფთიაქი, ღოლო- გინის პრისექტი № 41, ღისაეკეთად მიპართეთ მთელი კავკასიონის წარმომაზრენოს ი. გ. ახო- ბაძებს, ტაფლისი, გლოვენის პრისექტი № 41.

მიღებული გვაექს სამალობელი წერილები აუადგენლ პირთავინ, რომელიც სრულიათ გმო- აჯანმრთეთა ჩემნა სპერმინშა, წერილების ნახვა შეიძლება გ. ახობაძესთან.

დასავლებულ საქართველოს
მეცნახეთა საზოგადოება
„აკემსანზორული“

5 ივლისიდან დაიწყო.

გვინდი ვაჭრობა

რაჭა-ლეჩებულის (ყოფიანის), სვირის, ქართლის და სხვა ლეინოები. ოლგას ქუჩა. სახლი № 8.

განამილებები

1 მაისიდან ქალაქ თფილისში გაიხსნა ქურილ-გაჭრების კანტორა

აქტუალური აღნტებას განვახუნო შემცვევ გაჭრები: „თონამარტენოვი აზრი“, „მშე- სლებე“, „თონამარტენოვი ლა ცხრილები“, „იუსტიცია“, „ქურილ ველი“, „კუკუმანუ- ლებე“, „თონამარტენოვი ლისტორი“, „ორიზონტი“, „მეზა“ და „ხიათადაუა“. აქტუალური ვალიურებისა მთელი და მარტინოვი გაჭრების ფასი წინა-წინ გაღიახა- ლო. წინააღმდეგ შემომავავები გაჭრები არ გვეჩავდებათ.

კიანური P. გავრცელავ კანტორაზე მომავალი და მარტინოვი გაჭრების ფასი წინა-წინ გაღიახა- ლო. წინააღმდეგ შემომავავები წინააღმდეგ არ გვეჩავდებათ.

კიანური P. გავრცელავ კანტორაზე მომავალი და მარტინოვი გაჭრების ფასი წინა-წინ გაღიახა- ლო. წინააღმდეგ შემომავავები წინააღმდეგ არ გვეჩავდებათ.

კიანური P. გავრცელავ კანტორაზე მომავალი და მარტინოვი გაჭრების ფასი წინა-წინ გაღიახა- ლო. წინააღმდეგ შემომავავები წინააღმდეგ არ გვეჩავდებათ.

კოვენტ თვიური ს კურსებიდან ნასატებანი კურსები

„ჯ ე ჯ ი ლ ი“

მცირე წლოვანთათვის და მოზრდილთათვის
ფასი: წლით 5 გ. ნახ. წლ. 3 გ. ცალკე № 40 კ.
აღრესი: თიფლის, რეд. ჟურნალ „ჯელჯილი“
არტილერისკა ულ. № 5.

დასურათებული საქართველო ბერძნები
„ჯ ე ჯ ი ლ ი“

წლიურ ხელის მომზერებულები მჩეულები

24 წიგნი ნაცილულისა 12 წიგნი ნაცილულისა
მცირე წლოვანთათვის მოზრდილთათვის
ფასი: თრილე გმოცემისა წლით 5 გ. ნახ. წლ. 3 გ.
ცალკელკე წცირე წლოვანთათვის 24 წ. 3 გ.
მოზრდილთათვის 12 წ. 3 გ.
აღრესი: თიფლის, რედ. „ნაკადული“ გოლ. პროს. № 8

გოლოვინის პროსექტისა და ხამხედრო ქუჩის კუთხეში

გაიხსნა ახალი აფთიანი ეპრლამ ახელედიანისა.

შუალედ

ჩვენი გემო

„ჩვენი გემო“-ს ქარხანა გადაიღია ჩერქეზოვის ქუჩაზე № 38.

კვასი მზადება პირებებ სირისხან მსახილისაგნ და ნაფუდი წელით. სისუფთავე ქრისტიანიში საუცხოვთ დაცულია. ამზადების დიდი წესი დაგვირებული და ბრძერების შემთხვევაში მთხელი გემი და სენ შერის სისამორის აქვთ.

ვასაც სურს დალიოს ნამდვილი პურის კვასი. მოითხოვოს ყავვლგან. „ჩვენი გემო“ და არ აურიონ ის სხვა ფირმებში. კასი „ჩვენი გემო“ ქიმიურ ლაბორატორიისგან გასინჯული და მოწონებულია.

აღმასრულ
დანართის დანართის

იყიდება გასული წლების უურნალები:

1) „ეშავის მათრახი“ 1908 წ.
34 ნოემბრი 2 გ. 50 კ.

2) „ეშავის მათრახი“ — 1909 წლ.
34 ნოემბრი 2 გ. 50 კ.

ორივე წიგნი ერთად მშენებრი
ყოით ელიტება — 6 გან.

3) „მათრახი“ 1910 წლის 33 ნო-
ემბრი — 2 გ. 50 კ.

4) „ალმანახები“ 1909 წლის 10
ნოემბრი — 50 კ.

პრეცენტუაზი მსურველო გაეგზავნე-
ბა ჩვენის ხაზით ვანც წინ და წინ
გამოზარდის ფულს ან ფასდადებით
გაიწერს.

აღრესი: თიფლის, ტიპოგრაფია
შრომა, თეოფილ ბოლკვაძე.



ზროხი ექიმი. მე ქალებს საზოგადოთ დიდ პატივსა ვუძი და დარწმუნებული ბრძანდებოდეთ თავის დროზე ყველის მივიღებ...